



ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ "НЕОФИТ РИЛСКИ" БЛАГОЕВГРАД

РЕЦЕНЗИЯ

на дисертационен труд в
Област на висше образование 8. Изкуства
Професионално направление
8.2. Изобразително изкуство
на тема

АСПЕКТИ НА ПРОНИКВАНЕТО НА
КИТАЙСКО ИЗКУСТВО В ЗАПАДНАТА
КУЛТУРА (XVI – XX ВЕК).
ПРИЛОЖНИ ИЗКУСТВА И ЖИВОПИС

Автор: ЖИН ДЖАНГ

Научен ръководител:

проф. д-р Ралица Игнатова

Рецензент: проф. дн Лаура Иванова Димитрова

I. Кратки биографични данни за дисертанта

През 2003 г. Жин Джанг завършва Колежа по изкуствата на Бохайския университет в Джинжоу, Китай. През 2015 г. Завършва Североизточния университет в Шенян, Китай.

Той е асистент и преподавател в катедрата по изящни изкуства на

колежа по изкуства и научен сътрудник в Службата по академични въпроси в Университета на Бохай, както и заместник-директор на Медийния център на Бохайския университет.

Жин Джанг е автор на повече от 20 академични статии и е участник или ръководил на над 10 изследователски проекта, три от които са отличени с награди.

II. Характеристика на научната и научно-приложната продукция на кандидата

Дисертационният труд „АСПЕКТИ НА ПРОНИКВАНЕТО НА КИТАЙСКО ИЗКУСТВО В ЗАПАДНАТА КУЛТУРА (XVI – XX ВЕК). ПРИЛОЖНИ ИЗКУСТВА И ЖИВОПИС“ се състои от въведение, три глави, изводи и заключение, приложение с илюстративен материал и библиография. Той наброява 163 страници. От тях 127 страници са основен текст, приложението към дисертацията съдържа 36 страници. Текстът включва 47 илюстрационни нотации и 3 диаграми. Библиографията към дисертационния труд е от 89 източника: 3 на кирилица; 84 на латиница; 2 източника на друга азбука; и 59 онлайн източника.

Трудът е обсъден и одобрен на заседание на катедра „Изобразително изкуство“ на 25.02.2025 г.

Съгласно решение на ФС (Прот. № 25 от 13. 03. 2025 г.) и заповед № 880 от 19 март 2025 г. на ректора на ЮЗУ „Неофит Рилски“ е определен съставът на научното жури и датата на защита на дисертацията – 10. 06. 2025 г.

Дисертацията включва въведение, три глави и заключение.

Обектът и предметът на изследване на научния труд са ясно дефинирани. Определен е основният изследователски въпрос. Използваните научни методи са съобразени с характера на разработката.

Първа глава на дисертацията с название „Приемане на китайското

изкуство на Запад“ е посветена на пътищата и начините за разпространение на китайското изкуство извън пределите на Китай.

Втора глава „Разлики в естетическата идея и художественото изразяване в китайското и западното изкуство“ разкрива основните принципи и отличителни черти на китайската и западната естетика.

В трета глава „Диалог и интеграция на изкуствата между изтока и запада през XX век“ са представени западни художници допринесли с творчеството и дейността си за развитието на китайското изкуство през XX век и оказали влияние върху китайската култура.

Дисертантът задълбочено изследва тенденцията на взаимно проникване и обогатяване на визуалната култура в Китай и на Запад от XVI век до XX век включително.

Като отчита факта, че първоначално „западните художници се фокусират предимно върху външните прояви, художествените стилове и майсторството на китайските артефакти, но като цяло им липсва разбиране за присъщите философии зад китайското изкуство“ дисертантът доказва, че „тази липса на по-дълбок обмен пряко влияе върху резонанса на китайско-западните културни и артистични взаимодействия“.

В този контекст според автора „европейските художници до голяма степен използват китайски мотиви с отличителни характеристики, за да накарат творбите си да съответстват повече на въображаемия Китай, вместо наистина да разберат културните философии и по-дълбоките художествени изразни средства, преследвани от китайското изкуство“.

Дисертантът отдава това незадълбочено разбиране на различните естетически подходи, характерни за европейското и китайското изкуство. Според него европейското изкуство се основава на древногръцките естетически принципи за хармония, баланс и „идеализирана красота“ и на средновековната религиозна символика.

От друга страна красотата е разбрана различно в китайското изкуство, където се цени артистичният образ, като израз преди всичко на уникална емоция, на субективното.

Докторантът разглежда и влиянието на философските течения съответно в западната култура и изкуство и в китайската култура и изкуство, намирайки и тук съществени различия.

Сравнява набора от изразни средства в изкуството на Китай и на Запад, като подчертава отново неизбежните несходства.

Дисертантът достига до заключението, че именно XX век е времето, в което се прави опит за осъществяване на по-целенасочен и задълбочен обмен между двете култури – китайската и западната – на няколко нива:

- сътрудничеството между китайски и чуждестранни музеи отвъд обикновените изложби, което включва и „археологически разкопки, опазване на културни реликви, академични изследвания и културен и художествен обмен, служейки като мост за диалог между различни цивилизации“;
- обмен в областта на художественото образование и академичните изследователски дейности, което води до иновации и развитие;
- въвеждането на западни модели на художествено образование в Китай;
- приносите на редица европейски автори в обучението по изкуство в Китай, като особено място е отделено на работата на Константин Максимов в областта на живописа през 50-те години на XX век и на Марин Върбанов в обучението по художествен текстил през 80-те години на XX век.

III. *Основни приноси в научната, научно-приложната и преподавателска дейност на кандидата*

За основни приноси на дисертационния труд „АСПЕКТИ НА ПРОНИКВАНЕТО НА КИТАЙСКО ИЗКУСТВО В ЗАПАДНАТА КУЛТУРА (XVI – XX ВЕК). ПРИЛОЖНИ ИЗКУСТВА И ЖИВОПИС“ считам:

- Изследването на начините за разпространение на китайското изкуство на Запад в периода XVI – XX век;
- Представянето на съществените разлики на естетическите възгледи в китайското и европейското изкуство;
- Изследването на разликите в основните философски концепции, залегнали в китайското и западното изкуство;
- Анализът на художествените изразни средства в западното и китайското изкуство и отчитането на съществените отличителни характеристики;
- Представянето на различията в китайското и западното изкуство като област за бъдещи научни изследвания, културен диалог, обмен и интеграция;
- Разбирането на разликите като източник на възможности при избора на посоките на интеграция между китайската и западната култура и изкуство;
- Представянето в контекста на съответното изследване на

значими личности, които имат основополагащата роля в развитието на маслената живопис в Китай – Константин Максимов, и съвременното китайско текстилно изкуство – Марин Върбанов;

- Представянето на взаимодействието и интеграцията на източното и западното изкуство като резултат от всеобхватен глобален комплекс от динамични процеси, основаващ се на многообразие и различия.

Авторефератът отговаря на изискванията.

Илюстративните материали към дисертацията адекватно допълват текстовата част.

Докторантът е направил следните научни публикации, пряко свързани с темата на дисертацията:

2023 г. – Развитие и представителни характеристики на съвременните пластични изкуства в Китай. Шеста Балканска научна конференция „Наука–образование–изкуство през 21 век“. Мултидисциплинарен списание за наука, Образование и изкуство, 2023.636-660. ISSN1313-5236. [http://www.usb-blagoevgrad.swu.bg](http://www.usb-blagoevgrad.swu.bg;).;

2023 г. – Разлики в естетическата идея и художественото изразяване между китайската и западната живопис. Сборник от докторантска научна сесия в рамките на XVI Национален студентски фестивал на изкуствата. ЮЗУ, Благоевград;

2024 – Стилистичната еволюция и концептуалният напредък на Марин Върбанов: катализатор за межкултурен обмен в гоблена. Мултидисциплинарно списание за наука, образование и изкуство, Благоевград: USB, 2024.Р:453-470. ISSN1313-5236. <http://www.usb-blagoevgrad.swu.bg>.

2024 г. – Мисли за международното разпространение на културата и изкуството на етническите малцинства в Североизточен Китай, Списание на Института за социализъм в Ляонин, март 2024 г. NO.1 (Gel.98) 61-66.

Заклучение

Смятам, че дисертационният труд „АСПЕКТИ НА ПРОНИКВАНЕТО НА КИТАЙСКО ИЗКУСТВО В ЗАПАДНАТА КУЛТУРА (XVI – XX ВЕК). ПРИЛОЖНИ ИЗКУСТВА И ЖИВОПИС“ отговаря на изискванията на Закона за развитието на академичния състав в Република България и на Правилника на ЮЗУ „Неофит Рилски“.

Давам на дисертацията обща положителна оценка и убедено предлагам на нейния автор Жин Джанг да бъде присъдена Образователната и научна степен „доктор“ в област на висше образование 8. Изкуства, професионално направление 8.2. Изобразително изкуство.

Дата: 03. 05. 2025 г.

Рецензент:

Проф. дн Лаура Димитрова



ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ
·НЕОФИТ РИЛСКИ·
БЛАГОЕВГРАД

REVIEW

Of dissertation work in

Area of Higher Education: 8. *Arts*

Professional Field: 8.2. *Fine Arts*

On the topic:

ASPECTS OF THE PENETRATION OF CHINESE ART
IN WESTERN CULTURE (XVI–XX CENTURY).
APPLIED ARTS AND PAINTING.

Author: JIN ZHANG

Scientific supervisor: Prof. Dr. Ralitsa Ignatova

Reviewer: Prof. Dr. Laura Ivanova Dimitrova

I. Brief biographical information about the dissertation candidate

In 2003, Jin Zhang graduated from the College of Arts of Bohai University in Jinzhou , China. In 2015, he graduated from Northeast University in Shenyang, China.

He is an assistant professor and lecturer in the Department of Fine Arts of the College of Arts and a research fellow in the Academic Affairs Office of Bohai University, as well as the deputy director of the Media Center of Bohai University.

Jin Zhang is an author of more from 20 academic articles and is a participant or led on over 10 research the project , three from which are awarded with prizes .

II. Characteristics of the candidate's scientific and applied scientific production

The dissertation "ASPECTS OF THE PENETRATION OF CHINESE ART IN WESTERN CULTURE (XVI–XX CENTURY). APPLIED ARTS AND PAINTING." consists of an introduction, three chapters, conclusions and conclusion, an appendix with illustrative material and bibliography. It has 163 pages. Of these, 127 pages are the main text, the appendix to the dissertation contains 36 pages. The text includes 47 illustrative notations and 3 diagrams. The bibliography for the dissertation is from 89 sources: 3 in Cyrillic; 84 in Latin; 2 sources in another alphabet; and 59 online sources.

The work was discussed and approved at a meeting of the Department of Fine Arts on 25.02.2025.

According to the decision of the Faculty Council (Prot. No. 25 of 13.03.2025) and order No. 880 of March 19, 2025 of the rector of the South-West University "Neofit Rilski", the composition of the scientific jury and the date of the dissertation defense - 10.06.2025 - have been determined.

The dissertation includes an introduction, three chapters and a conclusion.

The object and subject of the research of the scientific work are clearly defined. The main research question is determined. The scientific methods used are consistent with the nature of the work.

The first chapter of the dissertation, entitled "Reception of Chinese Art in the West," is dedicated to the ways and means of spreading Chinese art outside of China.

Chapter Two, "Differences in Aesthetic Idea and Artistic Expression in Chinese and Western Art," reveals the basic principles and distinctive features of Chinese and Western aesthetics.

The third chapter, "Dialogue and Integration of the Arts between East and West in the 20th Century," presents Western artists who contributed their creativity and activities to the development of Chinese art in the 20th century and influenced Chinese culture.

The dissertation examines in depth the trend of mutual penetration and enrichment of visual culture in China and the West from the 16th century to the 20th century inclusive.

Considering the fact that initially "Western artists focused primarily on the external manifestations, artistic styles, and craftsmanship of Chinese artifacts, but generally lacked an understanding of the inherent philosophies behind Chinese art," the dissertation argues that "this lack of deeper exchange directly affects the resonance of Sino-Western cultural and artistic interactions."

In this context, according to the author, "European artists largely use Chinese motifs with distinctive characteristics to make their works more consistent with an imagined China, rather than truly understanding the cultural philosophies and deeper artistic expressions pursued by Chinese art."

The dissertationist attributes this superficial understanding to the different aesthetic approaches characteristic of European and Chinese art. According to him, European art is based on ancient Greek aesthetic principles of harmony, balance, and "idealized beauty" and on medieval religious symbolism.

On the other hand, beauty is understood differently in Chinese art, where the artistic image is valued, above all as an expression of a unique emotion, of the subjective.

The doctoral student also examines the influence of philosophical movements in Western culture and art and in Chinese culture and art, respectively, finding significant differences here as well.

Compares the range of expressive means in the art of China and the West, emphasizing once again the inevitable differences.

The dissertation concludes that it was the twentieth century that was the time when an attempt was made to achieve a more targeted and in-depth exchange between the two cultures – Chinese and Western – on several levels:

- cooperation between Chinese and foreign museums beyond simple exhibitions, which also includes "archaeological excavations, cultural relics preservation, academic research, and cultural and artistic exchanges, serving as a bridge for dialogue between different civilizations";
- exchange in the field of art education and academic research activities, leading to innovation and development;
- the introduction of Western models of art education in China;
- the contributions of a number of European authors to art education in China, with special emphasis on the work of Konstantin Maximov in the field of painting in the 1950s and of Marin Varbanov in the education of artistic textiles in the 1980s.

III. *Main contributions to the candidate's scientific, applied scientific and teaching activities*

I consider the following to be the main contributions of the dissertation work "ASPECTS OF THE PENETRATION OF CHINESE ART IN WESTERN CULTURE (XVI–XX CENTURY). APPLIED ARTS AND PAINTING.":

- The study of the ways in which Chinese art spread to the West in the 16th – 20th centuries;
- The presentation of the significant differences in aesthetic views in Chinese and European art;
- The study of the differences in the basic philosophical concepts underlying Chinese and Western art;
- The analysis of artistic means of expression in Western and Chinese art and the consideration of essential distinctive characteristics;
- Presenting the differences in Chinese and Western art as an area for future research, cultural dialogue, exchange and integration;
- Understanding differences as a source of opportunities in choosing the directions of integration between Chinese and Western culture and art;
- The presentation in the context of the relevant study of

significant figures who played a fundamental role in the development of oil painting in China – Konstantin Maximov, and contemporary Chinese textile art – Marin Varbanov;

- The presentation of the interaction and integration of Eastern and Western art as the result of a comprehensive global complex of dynamic processes based on diversity and differences.

The abstract meets the requirements.

The illustrative materials in the dissertation adequately complement the text.

The doctoral student has made the following scientific publications directly related to the topic of the dissertation:

2023 – The development and representative characteristics of contemporary plastic arts in China. Sixth Balkan Scientific Conference “Science-Education-Art in the 21st Century”. Multidisciplinary Journal of Science, Education and Art, 2023.636-660. ISSN1313-5236. <http://www.usb-blagoevgrad.swu.bg> .;

2023 – Differences in the aesthetic idea and artistic expression between Chinese and Western painting. Proceedings of a doctoral scientific session within the framework of the XVI National Student Festival of Arts. South-West University “Neofit Rilski”, Blagoevgrad;

2024 – The Stylistic Evolution and Conceptual Progress of Marin Varbanov: A Catalyst for Intercultural Exchange in Tapestry. Multidisciplinary Journal of Science, Education and Art, Blagoevgrad: USB, 2024.P:453-470. ISSN1313-5236. <http://www.usb-blagoevgrad.swu.bg> .

2024 – Thoughts on the International Spread of Ethnic Minority Culture and Art in Northeast China, Journal of the Liaoning Institute of Socialism , March 2024 NO.1 (Gel.98) 61-66.

Conclusion

I believe that the dissertation "ASPECTS OF THE PENETRATION OF CHINESE ART IN WESTERN CULTURE (XVI–XX CENTURY). APPLIED ARTS AND PAINTING." meets the requirements of the Act on the Development of Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Regulations of the South-West University "Neofit Rilski".

I give the dissertation an overall positive rating and confidently recommend its author Jin Zhang to be awarded the Educational and Scientific Degree of "Doctor" in the Area of Higher Education 8. *Arts*, Professional Field 8.2. *Fine Arts*.

Date: 03.05.2025

Reviewer:

Prof. Dr. Laura Dimitrova